PIATTAFORME AEREE - MINIDUMPERS - TRANSPALLET - CARRI CINGOLATI

CERTIFICAZIONE TEST DI CARICO SU MACCHINA
LOAD TEST ON MACHINE CERTIFICATION

TEST DI CARICO PER PIATTAFORME AEREE SECONDO EN280
LADO TEST FOR AERIAL PLATFORMS IN COMPLIANCE WITH EN280

MODELLO / MODEL	**Light Lift 17.75**
MATRICOLA / SERIAL NUMBER	**194L7**
DATA DEL TEST / DATE OF THE TEST	**27/06/14**

TEST LIMITE DI CARICO E PROVE OPERATIVE 230KG / LOAD LIMIT TEST AND FUNCTIONAL TEST 230Kg (6.1.4.4 EN280)

ESEGUIRE TUTTI I MOVIMENTI CON IL 110% DEL CARICO NOMINALE E VERIFICARE ALLARME E BLOCCO MOVIMENTI AL SUPERAMENTO DI TALE LIMITE DI CARICO MAKE ALL THE MOVEMENTS WITH 110% OF NOMINAL LOAD LIMIT AND ALARM CHECK AND STOP OF THE MOVEMENTS AT THIS LOAD LIMIT	**X**

PROVA DI SOVRACCARICO 230KG / OVERLOAD TEST 230KG (6.1.4.3 EN280)

CON UN CARICO DI PROVA PARI AL 125% DEL CARICO NOMINALE POSIZIONARE LA PLE NELLE CONFIGURAZIONI CHE CREANO LA MASSIMA SOLLECITAZIONE SU QUALSIASI PARTE PORTANTE DELLA PLE E VERIFICARE L'ASSENZA DI DEFORMAZIONI PERMANENTI SULLA PLE ALLA RIMOZIONE DEL CARICO WITH A TEST LOAD EQUAL TO 125% OF NOMINAL LOAD LIMIT PUT THE MEWP IN THE POSITIONS WICH CREATES MAXIMUM STRESS IN ANY LOAD CARRYING PART OF THE MEWP AND AFTER REMOVING THE TEST LOAD THE MEWP SHALL SHOW NO PERMANENT DEFORMATION	**X**

TUTTI I TEST EFFETTUATI SULLA MACCHINA SONO STATI SUPERATI CON ESITO POSITIVO. QUESTE PROVE VANNO ESEGUITE DA PERSONALE QUALIFICATO ALLA MINIMA VELOCITA' DI LAVORO ED ASSUMENDO LE DOVUTE PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PERSONALE OPERANTE E PER NON DANNEGGIARE LA MACCHINA STESSA. LE PROVE NON VANNO ESEGUITE IN ASSENZA DI UNA INDAGINE APPROFONDITA SULL'EFFETTIVO STATO DI CONSERVAZIONE DELLA MACCHINA.
LE PROVE DI TIPO SULLA MACCHINA PROTOTIPO SONO STATE ESEGUITE IN CONFORMITA' A QUANTO DESCRITTO AL PUNTO 6.2 DELLA EN280.

MACHINE PASSED SUCCESSFULLY ALL THE TESTS EXECUTED. THESE TESTS MUST BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL AT THE MINIMUM SPEED WORKING AND TAKING PRECAUTIONS WORK FOR THE SAFETY OF PERSONNEL AND FOR NOT DAMAGE THE MACHINE. TESTS ARE NOT TO BE CARRIED OUT IN THE ABSENCE OF A THOROUGH INVESTIGATION OF THE MACHINE CONDITION.
THE TYPE TEST ON PROTOTYPE MEWP HAVE BEEN MADE IN COMPLIANCE WITH POINT 6.2 OF EN280.

Esecutore del test:	Firma:	Data:
Nicola Prati	Nicola Prati	07/07/2014

HINOWA s.p.a. - Via Fontana - 37054 NOGARA (Verona) - ITALIA - Tel. +39 (0)442 539100 - Telefax +39 (0)442 539075 - E-mail: hinowa@hinowa.it
web site: www.hinowa.com - Reg. Impr. C.C.I.A.A. 01996640239 - R.E.A. 210602 - Cod. Fisc. e Part. Iva IT 01996640239 - Cap. Soc. € 1.500.000,00 i.v.

07528500

PIATTAFORME AEREE - MINIDUMPERS - TRANSPALLET - CARRI CINGOLATI

Nogara, 07/07/2014

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

LA SOCIETA' **HINOWA S.p.A.** con sede in VIA FONTANA-37054 NOGARA (VR) ITALIA
THE COMPANY HINOWA S.p.A. main office in VIA FONTANA-37054 NOGARA (VR) ITALY

DICHIARA
DECLARES

SOTTO LA PROPRIA ESCLUSIVA RESPONSABILITÁ CHE IL PRODOTTO DENOMINATO
ON ITS OWN EXCLUSIVE RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT CALLED

"PIATTAFORMA DI LAVORO ELEVABILE MOBILE "
" MOBILE ELEVATING WORKING PLATFORM "

MODELLO / MODEL	**Light Lift 17.75**
MATRICOLA / SERIAL NUMBER	**194L7**
ANNO DI COSTRUZ. / CONSTRUCTION YEAR	**2014**

AL QUALE QUESTA DICHIARAZIONE SI RIFERISCE, E' CONFORME AI REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA PREVISTI DALLA DIRETTIVA 2006/42CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE E SUCCESSIVE MODIFICHE, E DALLE NORME EN ISO 12100-1:2003/A1:2009; EN ISO 12100-2:2003/A1:2009; EN60204-1, EN13857:2008, EN349:1993/A1:2008 EN280:2001, EN280:2001+A2:2009.
E' INOLTRE IDENTICA ALLA MACCHINA OGGETTO DEL
TO WHICH THIS DECLARATION REFERS, COMPLIES WITH THE ESSENTIAL SAFETY REQUIREMENTS PROVIDED FOR BY DIRECTIVES 2006/42 CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE AND SUBSEQUENT MODIFICATIONS, AND BY NORMS EN ISO 12100-1:2003/A1:2009; EN ISO 12100-2:2003/A1:2009; EN60204-1, EN13857:2008, EN349:1993/A1:2008 EN280:2001, EN280:2001+A2:2009.
IS IDENTICAL TO THE MACHINE WHICH IS THE SUBJECT-MATTER OF THE
CERTIFICATO DI ESAME CE N° /CERTIFICATION CE TYPE N° ME.0247.12 DEL /DATED 15/06/2012
Rilasciato da/ Released by: **ECO** S.p.A. Via Mengolina, 33 – 48018 Faenza (RA)
Organismo Notificato n°/ Notified Organization n°. **0714**
***La persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico è:/** The person authorised to compile the Technical file is*
Fracca Dante c/o HINOWA S.p.A. via Fontana 37054 Nogara –VR- Italia
La macchina è inoltre conforme alla direttiva 2000/14 CE come da decreto di recepimento n.262 del 04/09/02.
Furthermore the machine complies with the provisions of "noise emission in the environment by equipment for use outdoors" directive 2000/14 CE

Tipo di macchina:Piattaforma aerea di accesso con motore a combustione interna/ *Type of equipment :Combustion engine aerial platform*	***1 All. 1***
Potenza netta installata/ *Net installed powern*	*9,5 kW*
Procedura seguita per la valutazione della conformità / *Procedure applied for the conformity assessment*	***Allegato V***
Potenza sonora misurata/ *Measured sound power level*	*102 dB*
Potenza sonora garantita/ *Guranted sound power level*	*104 dB*

Il Legale Rappresentante
Fracca Dante

HINOWA s.p.a. - Via Fontana - 37054 NOGARA (Verona) - ITALIA - Tel. +39 (0)442 539100 - Telefax +39 (0)442 539075 - E-mail: hinowa@hinowa.it
web site: www.hinowa.com - Reg. Impr. C.C.I.A.A. 01996640239 - R.E.A. 210602 - Cod. Fisc. e Part. Iva IT 01996640239 - Cap. Soc. € 1.500.000,00 i.v.

D02-83

HINOWA®

PIATTAFORME AEREE - MINIDUMPERS - TRANSPALLET - CARRI CINGOLATI

Nogara, 07/07/2014

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

LA SOCIETA' **HINOWA S.p.A.** con sede in VIA FONTANA-37054 NOGARA (VR) ITALIA

THE COMPANY HINOWA S.p.A. main office in VIA FONTANA-37054 NOGARA (VR) ITALY

DICHIARA

DECLARES

SOTTO LA PROPRIA ESCLUSIVA RESPONSABILITÁ CHE IL PRODOTTO DENOMINATO

ON ITS OWN EXCLUSIVE RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT CALLED

"PIATTAFORMA DI LAVORO ELEVABILE MOBILE "

" MOBILE ELEVATING WORKING PLATFORM "

MODELLO / MODEL	**Light Lift 17.75**
MATRICOLA / SERIAL NUMBER	**194L7**
ANNO DI COSTRUZ. / CONSTRUCTION YEAR	**2014**

AL QUALE QUESTA DICHIARAZIONE SI RIFERISCE, E' CONFORME AI REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA PREVISTI DALLA DIRETTIVA 2006/42CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE E SUCCESSIVE MODIFICHE, E DALLE NORME EN ISO 12100-1:2003/A1:2009; EN ISO 12100-2:2003/A1:2009; EN60204-1, EN13857:2008, EN349:1993/A1:2008 EN280:2001, EN280:2001+A2:2009.

E' INOLTRE IDENTICA ALLA MACCHINA OGGETTO DEL

TO WHICH THIS DECLARATION REFERS, COMPLIES WITH THE ESSENTIAL SAFETY REQUIREMENTS PROVIDED FOR BY DIRECTIVES 2006/42 CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE AND SUBSEQUENT MODIFICATIONS, AND BY NORMS EN ISO 12100-1:2003/A1:2009; EN ISO 12100-2:2003/A1:2009; EN60204-1, EN13857:2008, EN349:1993/A1:2008 EN280:2001, EN280:2001+A2:2009.

IS IDENTICAL TO THE MACHINE WHICH IS THE SUBJECT-MATTER OF THE

CERTIFICATO DI ESAME CE N° /CERTIFICATION CE TYPE N° ME.0247.12 DEL /DATED 15/06/2012

Rilasciato da/ Released by: **ECO** S.p.A. Via Mengolina, 33 – 48018 Faenza (RA)

Organismo Notificato n°/ Notified Organization n°. **0714**

La persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico è:/ *The person authorised to compile the Technical file is*

Fracca Dante c/o HINOWA S.p.A. via Fontana 37054 Nogara –VR- Italia

*La macchina è inoltre conforme alla direttiva **2000/14 CE** come da decreto di recepimento n.262 del 04/09/02.*

Furthermore the machine complies with the provisions of "noise emission in the environment by equipment for use outdoors" directive 2000/14 CE

Tipo di macchina:Piattaforma aerea di accesso con motore a combustione interna/ *Type of equipment :Combustion engine aerial platform*	***1 All. 1***
Potenza netta installata/ *Net installed powern*	*9,5 kW*
Procedura seguita per la valutazione della conformità / *Procedure applied for the conformity assessment*	***Allegato V***
Potenza sonora misurata/ *Measured sound power level*	*102 dB*
Potenza sonora garantita/ *Guranted sound power level*	*104 dB*

Il Legale Rappresentante

Fracca Dante

HINOWA s.p.a. - Via Fontana - 37054 NOGARA (Verona) - ITALIA - Tel. +39 (0)442 539100 - Telefax +39 (0)442 539075 - E-mail: hinowa@hinowa.it
web site: www.hinowa.com - Reg. Impr. C.C.I.A.A. 01996640239 - R.E.A. 210602 - Cod. Fisc. e Part. Iva.IT 01996640239 - Cap. Soc. € 1.500.000,00 i.v.

INAIL
ISTITUTO NAZIONALE PER L'ASSICURAZIONE CONTRO GLI INFORTUNI SUL LAVORO

SETTORE RICERCA, CERTIFICAZIONE E VERIFICA
DIPARTIMENTO TERRITORIALE DI BERGAMO

SCHEDA TECNICA PER APPARECCHI E IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO PERSONE

PONTE MOBILE SVILUPPABILE

Matricola INAIL[1]: 14/200425/BG

Ragione sociale del fabbricante: HINOWA SPA
Via Fontana .....
37054 NOGARA (VE).....
[redacted] .....
.....
.....

Dati identificativi:
X **Gruppo A** Gruppo B Tipo 1 X **Tipo 2** X **Tipo 3** (rif. EN 280 punto 1.4)
Tipo: **SEMOVENTE**..... Modello: **LIGHT LIFT 17.75**... N.F.: **194L7**..... Anno di costruzione: **2014**.....
Portata nominale (kg): **230** N° persone: **2**.....
Data/numero di revisione delle istruzioni per l'uso: **MULL177510113** .....
Comunicazione di messa in servizio all'INAIL di **BERGAMO**.....
in data: **14/07/2014** .....
Certificazione N° **ME.0247.12 15/06/2012** rilasciata da: **ECO SPA** N° O.N. **0714**.....

Descrizione sommaria del ponte mobile sviluppabile: Piattaforma Mobile Elevabile semovente su cingoli in gomma, dotata di piattaforma di lavoro rotante. la struttura estensibile a pantografo con un braccio telescopico a due sezioni e Jib, rotante. i comandi, con telecomando posizionato nell'apposito supporto sulla piattaforma di lavoro, controllano sia la struttura estensibile che la stabilizzazione della macchina. la pompa oleodinamica è alimentata sia da motore a benzina con potenza di 9.5 Kw, che da energia elettrica monofase 220 V con potenza da 2,2 Kw. Altezza massima al piano di calpestio della piattaforma di lavoro 14.96 m; sbraccio massimo 7.00 m. I cingoli in gomma sono a scartamento variabile.

Caratteristiche principali del ponte sviluppabile:
Stabilizzatori:
Stabilizzatori principali: X **estraibili** fissi
Stabilizzatori supplementari: X **estraibili** fissi
Scartamento stabilizzatori principali (ruote) (m) **2.889** ... , scartamento stabilizzatori supplementari (ruote) (m) **2.889** ..... , interasse (m) **2.884** .....

Distanza stabilizzatori principali dall'asse ruote (m): .....
Reazione sugli appoggi (daN): **1731**.....

Caratteristiche dimensionali della piattaforma/navicella: 0,69 x 1.335 x 1.10.....
Settore di lavoro (gradi): **62° dx + 62° sn°** .....
Limitazione del settore di lavoro tramite: **ARRESTO MECCANICO** .....
Numero di telaio del veicolo: .....
Posti di manovra: **SULLA PIATTAFORMA E A SUL CARRO DI BASE DI EMERGENZA**.....

Tipo di comandi: PROPORZIONALI ELETTROIDRAULICI .....
.....
Radiocomando (eventuale) (marca, modello, N.F.).....

[1] Da assegnare da parte dell'INAIL all'atto della comunicazione della messa in servizio. N.B. I dati e i valori riportati sulla presente scheda sono rilevati dalle istruzioni per l'uso e la manutenzione e dalle dichiarazioni di conformità.



INAIL
ISTITUTO NAZIONALE PER L'ASSICURAZIONE CONTRO GLI INFORTUNI SUL LAVORO

SETTORE RICERCA, CERTIFICAZIONE E VERIFICA
DIPARTIMENTO TERRITORIALE DI BERGAMO

Dispositivi di sicurezza installati: .....

Tipo di sviluppo con caratteristiche principali (funi, catene, idraulico, misto): **VERTICALE CON CILINDRO OLEODINAMICO** .....
.....
.....

Tipo di livellamento della navicella: LA MACCHINA DEVE OPERARE SU TERRENO SOLIDO, PIANO E COMPATTO.....

~~Ponte sviluppabile derivato dalla variazione della modalità di utilizzo di gru su autocarro:~~
Marca gru:..... Modello: .....N.F.: ..... Matr. INAIL: .....

Note. Attenersi alle istruzioni d'uso e manutenzione della ditta costruttrice, nonché alle norme di prevenzione degli infortuni sul lavoro, con particolare riferimento al Titolo III (uso delle attrezzature di lavoro) e allegato VII (verifica periodica) del D.Lgs. n. 81/2008 e s.m.i.
.....

Attrezzatura di lavoro immessa in servizio in assenza di disposizioni legislative e regolamentari o antecedentemente all'emanazione di norme legislative e regolamentari di recepimento delle direttive comunitarie (es. D.P.R. 459/96).

Documentazione:

Dichiarazione CE di conformità: **DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE**..... data: **07/07/2014** .....

La macchina è dotata di:
X **Istruzioni per l'uso rev. N°** .....
X **Registro di controllo**
- Dichiarazione di corretta installazione (eventuale)

[redacted]

Verificatore
Antonino Sicignano
(Addetto Verifiche e controlli)

Firma
.....